

الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات

L.A.D.E

بيروت – لبنان

علم وخبر رقم 527 / أد

البيانات المالية وتقرير مدققي الحسابات

للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018

الفهرس

صفحة

4-3	تقرير مدققي الحسابات
5	الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2018
6	بيان الإيرادات والمصاريف للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2018
7	بيان التغيرات في حقوق الجمعية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
8	بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
13 – 9	إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدققي الحسابات

بيروت في 8 نيسان 2019

السادة الأعضاء المحترمين

الجمعية اللبنانية من أجل ديموقراطية الإنتخابات

بيروت – لبنان

تقرير مدققي الحسابات المستقل

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة للجمعية اللبنانية من أجل ديموقراطية الإنتخابات "L.A.D.E" والتي تشمل الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2018 وكل من بيان الإيرادات والمصاريف للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة الجمعية مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تشمل هذه المسؤولية تعميم، وتنفيذ والمحافظة على الرقابة الداخلية الخاصة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن تزوير أو عن خطأ، واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة واعتماد التقديرات المحاسبية المعقولة.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هو إبداء الرأي حول البيانات المالية بناءً على تدقيقنا. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. هذه المعايير تتطلب منا الالتزام بمتطلبات السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على قناعة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتطلب التدقيق القيام بإجراءات مختارة بهدف الحصول على أدلة تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات الواردة ضمن البيانات المالية. تعتمد الإجراءات المتخذة على قناعة مفوض المراقبة، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن تزوير أو خطأ. خلال تقييم المخاطر، يأخذ مفوض المراقبة بعين الاعتبار نظر الرقابة الداخلية الخاصة المعنية بإعداد البيانات المالية بصورة عادلة بهدف تحديد إجراءات التدقيق المناسبة مع الظروف، وليس بهدف إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للجمعية. كما يشتمل التدقيق على تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة، بالإضافة إلى تقييم لطريقة عرض البيانات المالية بصفة عامة.

وفي اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها تشكل أساساً كافياً وملائماً نستند إليه في إبداء رأينا على تلك البيانات المالية.

الرأي

برأينا، إن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تمثل بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي للجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات كما في 31 كانون الأول 2018 ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المحاسبية والمعدّلة لتتطابق مع القوانين والأنظمة المحلية المرعية الإجراء وأنظمة الجمعية.

دون التحفظ، نلفت نظر الإدارة

إن المبالغ الواردة ضمن بيان الإيرادات والمصاريف تم توزيعها على كل مشروع قائم حسب ما وردنا من إدارة الجمعية.

العدس للمحاسبة والتدقيق

8 نيسان 2019

بيروت – لبنان

الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات

بيروت – لبنان

الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2018

2017 دولار أميركي	2018 دولار أميركي	إيضاح	الموجودات
			الموجودات المتداولة
11,959	14,704		أصول ثابتة
202,523	206,999	3	الحسابات النقدية الجارية لدى البنوك
13,068	18,252		الحسابات المدينة
<u>83,330</u>	<u>0.00</u>		الضريبة على القيمة المضافة للإسترداد
<u>310,880</u>	<u>239,955</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الجمعية والمطلوبات
			حقوق الجمعية
80,954	135,912	4	(العجز) / الوفر المجمع
<u>54,958</u>	<u>85,253</u>		صافي ربح / (خسارة) السنة
<u>135,912</u>	<u>221,165</u>		مجموع حقوق الجمعية
			المطلوبات المتداولة
6,432	5,940	5	حسابات دائنة ودائنون آخرون
<u>168,536</u>	<u>12,850</u>	6	حسابات الموردون
<u>174,968</u>	<u>18,790</u>		مجموع المطلوبات المتداولة
<u>174,968</u>	<u>18,790</u>		مجموع المطلوبات
<u>310,880</u>	<u>239,955</u>		مجموع حقوق الجمعية والمطلوبات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات

بيروت - لبنان

بيان الإيرادات والمصاريف للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018

2017 دولار أميركي	2018 دولار أميركي	إيضاح	
			الإيرادات
682,890	1,387,245	7	إيرادات الجمعية (هبات)
<u>625</u>	<u>2,730</u>	8	إيرادات مالية
<u>683,515</u>	<u>1,389,975</u>		مجموع الإيرادات
			ينزل:
			المصاريف
627,849	1,301,644	9	مصاريف إدارية وعمومية
<u>708</u>	<u>3,078</u>		مصاريف مالية
<u>628,557</u>	<u>1,304,722</u>		مجموع المصاريف
<u>54,958</u>	<u>85,253</u>		صافي الوفر / (العجز) للسنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات

بيروت - لبنان

بيان التغيرات في حقوق الجمعية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018

مجموع حقوق الجمعية دولار أميركي	الأرباح المتراكمة دولار أميركي	
135,912	135,912	في 31 كانون الأول 2017
<u>85,253</u>	<u>85,253</u>	صافي ربح/ خسارة السنة
<u>221,165</u>	<u>221,165</u>	في 31 كانون الأول 2018
مجموع حقوق الجمعية دولار أميركي	الأرباح المتراكمة دولار أميركي	
80,954	80,954	في 31 كانون الأول 2016
<u>54,958</u>	<u>54,958</u>	صافي ربح/ خسارة السنة
<u>135,912</u>	<u>135,912</u>	في 31 كانون الأول 2017

الجمعية اللبنانية من أجل ديموقراطية الإنتخابات

بيروت – لبنان

بيان التدفقات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018

2017 دولار اميركي	2018 دولار اميركي	
		التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
54,958	85,253	صافي نتيجة السنة
54,958	85,253	نتيجة العمليات قبل التغيير في بنود رأس المال العامل
2,894	(2,745)	(النقص) في الأصول الثابتة
7,755	78,146	(النقص) في الحسابات المدينة والمدينون الآخرون
25,924	(156,178)	الزيادة في الحسابات الدائنة والدائنون الآخرون
36,573	(80,777)	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
91,531	4,476	صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل
110,992	202,523	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
202,523	206,999	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات

بيروت – لبنان

إيضاحات حول البيانات المالية

1. تأسيس الجمعية ونشاطها:

تأسست الجمعية اللبنانية من أجل ديمقراطية الإنتخابات بتاريخ 14 آذار 1996 بموجب علم وخبر رقم 527/أ د المسجل لدى وزارة الداخلية والبلديات.

من مهام الجمعية العمل على مراقبة الإنتخابات النيابية وتعزيز مفاهيم الديمقراطية.

2. أسس إعداد البيانات المالية وأهم السياسات المحاسبية:

أهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية:

أ- المبدأ المحاسبي:

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية لبعض بنود البيانات المالية وتتبع الجمعية بشكل عام الأساس النقدي في إثبات كافة معاملاتها لكون الجمعية مؤسسة لا تتوخى الربح.

ب- الممتلكات والتجهيزات والمعدات:

لقد تم تسجيل الاصول الثابتة المادية وغير المادية منذ أول السنة كأصول ثابتة تستهلك على عدة دورات مالية حسب القانون التجاري اللبناني. لقد تم تعريف وجرد الاصول الثابتة حتى 2018/12/31.

ج- النقد والنقد المعادل:

لأهداف إعداد بيان التدفقات النقدية فإن بند النقد والنقد المعادل يتمثل في النقد في الصندوق والحسابات الجارية لدى البنوك والبنوك الدائنة.

د- تخصيص المصاريف الإدارية والعمومية:

تمّ تخصيص وتوزيع المصاريف الإدارية والعمومية على كل مشروع بنسبة ما تكبده من أعباء.

هـ- العملات الأجنبية:

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية خلال السنة إلى الليرة اللبنانية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ حدوث هذه المعاملات وتدرج جميع الفروقات الناتجة عن ذلك ضمن نتائج السنة.

3. الحسابات الجارية لدى البنوك:
يتلخص هذا البند بما يلي:

2017	2018	
دولار أميركي	دولار أميركي	
93	0.00	SGBL يورو
102,695	64,035	فرنسبنك د. أ.
81,227	119,029	فرنسبنك يورو
13,953	17,659	فرنسبنك ل.ل
<u>4,555</u>	<u>6,276</u>	نقدي صندوق
<u>202,523</u>	<u>206,999</u>	

4. الوفر المدور لغاية 2018:
هذا الوفر يمثل الوفر المجمع لعام 2017 البالغ 135,912 د.أ. يزداد اليه نتيجة أعمال عام 2018 البالغ 85,253 د.أ. فيصبح مجموع الوفر المتراكم والمدور 221,165 د.أ كما في 31 كانون الأول 2018.

5. حسابات داننة وداننون آخرون:
يمثل هذا البند حساب دائن بقيمة 6,432 د.أ. يعود إلى مستحقات غير مسددة للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ووزارة المالية وحسابات للموظفين كما في 31 كانون الأول 2018.

6. حسابات الموردون
يعود هذا الحساب البالغ 12,850 د.أ. في 2018/12/31 لحسابات ديون مستحقة على الجمعية وغير مسددة بسبب تأخر بعض الممولين بتحويل المبالغ المستحقة.

7. إيرادات الجمعية:
يتلخص هذا البند بما يلي:

2017 دولار أميركي	2018 دولار أميركي	
505	-	المعهد الوطني الديمقراطي / NDI
75,000	94,200	الصندوق الوطني للديمقراطية / NED
23,622	42,005	مؤسسة فريدريش ايبرت / FES
-	28,950	سفارة سويسرا
350,673	106,395	هيفوس
30,000	-	L'Atelier / المشغل
36,240	26,400	HBS / مؤسسة هاينريش بول
-	17,455	سفارة أستراليا
-	100,608	سفارة بريطانيا
17,053	18,932	سفارة كندا
-	464,685	بعثة الإتحاد الأوروبي
-	8,184	DRI / تقارير الديمقراطية الدولية
44,720	177,478	وزارة الخارجية الهولندية
<u>105,077</u>	<u>301,953</u>	إيرادات محلية ومكتب LADE
<u>682,890</u>	<u>1,387,245</u>	

8. إيرادات مالية أخرى:
يشمل هذا البند حساب دائن بقيمة 2,730.00 د.أ. يتكون من فروقات صرف إيجابية بتاريخ 2018/12/31.

9. مصاريف إدارية وعمومية:
يتلخص هذا البند بما يلي:

2017 دولار أميركي	2018 دولار أميركي	
261,240	231,919	بدل أتعاب مجموعات العمل
9,673	71,824	بريد واتصالات
18,063	44,994	مصاريف نقل
5,072	5,364	صيانة وتصليلات
31,016	27,823	إيجار وأعباء تأجيرية
11,435	10,197	مصاريف ورش العمل / تشريفات وضيافة
-	-	مصاريف مرتبطة بأعمال مجتمعية
354	2,890	مصاريف شراء وإيجار معدات
-	-	مصاريف دراسات و بحوث
49,582	30,755	مصاريف سفر وإقامة
45,030	182,270	أتعاب محامين ومستشارين وخبراء
11,078	52,878	مصاريف مكتبية ومطبوعات
71,217	125,559	دعاية وإعلان وموقع الكتروني وتطبيق هاتف ذكي...
-	5,973	مصاريف ترجمة وتوثيق
2,836	3,729	مصاريف تنظيف
5,700	22,389	مصاريف التدريب
708	3,073	أعباء مصرفية و فروقات صرف
1,675	1,949	تصوير فوتو غرافي وفيديو غرافي
3,910	3,803	مصاريف كهرباء
-	180,554	تحويلات إلى الشركاء
5,619	33,630	البدلات اليومية
22,687	102,759	ضرائب و رسوم
4,285	4,612	استهلاكات
-	6,875	تأمين
<u>67,377</u>	<u>148,903</u>	مصاريف إدارة مشاريع ومصاريف أخرى
628,557	1,304,722	المجموع